



Spring 1994

## CACSW urges federal government to factor women into new programs and policies

**T**he Canadian Advisory Council on the Status of Women submitted a detailed letter to the Prime Minister in February, outlining the Council's priorities for early federal action to improve women's equality. The CACSW's priorities for the federal government covered a range of economic, social, and legal policy measures that would, if enacted, significantly advance women's status.

The CACSW's recommendations covered 17 areas: job creation, infrastructure, employment equity, pay equity, unpaid work, unemployment insurance, tax reform, income security, funding to women's groups, women's health and health care, safe homes and communities, improving the status of Aboriginal women, women's representation in decision-making, refugee policies, immigration policies, improved status for lesbians and gays, and equality and inclusiveness. The Council chose the issues on the basis of its ongoing,

community-based consultations and research with individuals and women's groups across the country.

*"We want  
to ensure that  
issues affecting  
women...will be  
given adequate  
consideration in all  
new policy and  
program  
development"*

"With the coming to power of a new government, we want to ensure that issues affecting women, who are 52% of the population, will be given adequate consideration in all new policy and program development," said CACSW president Glenda Simms.

"Our goal in issuing the letter was to ensure that in each new initiative that the federal government undertakes—be it tax reform, social program reform, or job creation—the specific impact on women will be measured and women's particular needs will be incorporated. Until now, federal government policy has often failed to acknowledge gender-based

discrimination, and women have borne the costs in lower or foregone incomes and missed opportunities for promotion and training," said Simms.

*(continued on page 2)*

### **H**IGHLIGHTS

- |                                    |   |                     |   |
|------------------------------------|---|---------------------|---|
| ▶ Female Genital Mutilation        | 2 | ▶ Hot Off Our Press | 3 |
| ▶ International Year of the Family | 3 | ▶ Regional Reports  | 4 |

*(Continued from page 1)*

An example of the actions recommended by the CACSW is to include funds for the building and operation of child-care centres in the government's new infrastructure program. "This measure would not only create jobs, but it would enhance worker productivity throughout the paid Canadian labour force, and provide the long-term benefits to Canadian society of healthy child development and education," said Simms.

It would also ensure that women as well as men will benefit from the program. In traditional infrastructure activities, such as road and sewer construction, women form less than 12% of the labour force; as a result, few are likely to obtain jobs when such projects are funded.

The CACSW has sent copies of the letter to each member of the federal cabinet and to the leaders of the major parties, as well as to national women's groups. The Council has been following up with government ministers and officials in various departments to discuss its proposals in more detail. Meetings have already been held with Paul Martin, Minister of Finance; Lloyd Axworthy, Minister of Human Resources Development; and Sheila Finestone, Secretary of State (Status of Women).

For a copy of the letter, contact the CACSW Distribution Centre at (613) 992-4976.

## TIME TO ACT ON FEMALE GENITAL MUTILATION

The CACSW is calling upon the federal government, as well as other organizations, to take action to ensure that female genital mutilation (FGM) is not practised in Canada.

The CACSW has passed a series of recommendations directed at the federal departments of health, justice,

citizenship and immigration, and human resources recommending adoption of a number of specific measures. The Council's recommendations include new federal policies and laws, improved immigrant and refugee integration programs, and better research and data collection to document the size and medical needs of the affected sector of the female population. As well, the Council is making recommendations on FGM to provincial/territorial governments and professional health associations concerning education, social services, and medical practitioners' policies.

"We believe that female genital mutilation is a form of violence against girls and women which violates their basic human right to bodily integrity. The federal government must take a leadership role in ensuring that FGM is not practised here. As well, our recommendations are intended to ensure that women suffering the long-term health consequences of FGM are treated appropriately in Canada," says CACSW President Glenda Simms.

For copies of the CACSW's recommendations and a backgrounder on FGM, contact the CACSW Distribution Centre at (613) 992-4976.



Catherine O'Neill

## INTERNATIONAL YEAR OF THE FAMILY

The United Nations has proclaimed 1994 as the International Year of the Family (IYF); the theme is "Family: resources and responsibilities in a changing world".

The Canada Committee for the International Year of the Family is emphasizing the importance of the **function** that families perform as a financial, nurturing, protecting, education, and cultural unit. The Committee, which is organizing programs and activities throughout the year all across the country, is producing a calendar of events, newsletters, research publications, videos and public service announcements, and souvenir items. The IYF Committee can be contacted at: 63 Sparks Street, Suite 112, Ottawa, Ontario K1P 5A6; Tel: (613) 230-7556; Fax: (613) 230-7573.



The IYF logo is a heart sheltered by a roof, linked by another heart to symbolize life and love in a home where one finds warmth, caring, security, togetherness, tolerance, and acceptance. The open design is meant to indicate continuity with a hint of uncertainty. The brushstroke, with its open line roof, completes an abstract symbol representing the complexity of the family.

## HOT OFF OUR PRESS

### 110 Canadian Statistics on Work & Family

(April 1994)

To mark the International Year of the Family, the CACSW has published this practical compendium which analyzes statistics on various work and family issues. The eight main subject areas are: Changes in the Paid Labour Force; Changes in the Family; Family Responsibilities and Dependant-Care Needs; Stress at Home and in the Workplace; Child Care; Public Policies and Protections for Employees with Family Responsibilities; Employer Support for Employees with Family Responsibilities; and Attitudes, Perceptions, and Public Opinion.

### Child Custody and Access Policy

(February 1994)

The CACSW's thorough analysis of Canadian child custody and access law and policies in its brief to the Family Law Committee challenges many of the conventional ideas on this issue.

To order, please call (613) 992-4976, fax (613) 992-1715, or write to CACSW Distribution Centre, P.O. Box 1541, Station B, Ottawa, Ontario K1P 5R5

## In Memoriam

**Helen Hnatyshyn**, one of the original members of the CACSW, died on December 10, 1993. A long-time advocate of equality for women, Ms. Hnatyshyn received the Governor-General's Persons Award in 1990.

**Grace Hartman**, the former national president of the Canadian Union of Public Employees and the first woman to lead a major national Canadian union, died on December 20, 1993. A former member of the CACSW, Ms. Hartman was a long-time advocate of women's rights in the workplace and a peace activist.

## W WESTERN OFFICE

In early 1994, Western Vice-President Ardyth Cooper focused on the federal pre-budget conference (Calgary) and the pre-budget consultation with Finance Minister Paul Martin. Monitoring the federal government's commitments to women and the impact of programs on the lives of women is a priority activity of the CACSW.

The openness shown by the government during the pre-budget consultation was welcomed and hopefully will be repeated in future policy planning. The recent announcement by Human Resources Development Minister Lloyd Axworthy of a Comprehensive Social Policy Review makes this a critical time for social programs. Women must participate fully in creating these future programs to ensure that the needs and concerns of women are identified, recognized, and incorporated into the forthcoming programs. Ms. Cooper welcomes suggestions for input on these important issues.

The Legislative Assembly of the Northwest Territories has passed a Zero Tolerance of Violence Declaration. This historical event is the first step on the road to achieving a collaborative effort between NWT government and non-government agencies and the people of the NWT in addressing family violence.

The priority of the CACSW Western Office for the spring will be the organization of outreach activities in rural and northern communities as well as the on-going development of our Information Resource Centre. We welcome feedback regarding materials you would like to have made available in our centre, which is open to the public.

**Western Regional Office:** 900 W. Hastings Street, Rm. 403, Vancouver, B.C., V6C 1E5, Tel: (604) 666-0664 Fax: (604) 666-0667.

## E EASTERN OFFICE

On January 22, Ms. Rioux participated in the pre-budget conference in Montreal. She told the Minister of Finance that the current funding levels to women's groups must be maintained and that women's priorities must be considered in all aspects of the new government's programs and policies.

Ms. Rioux also worked on a number of projects, one of which focuses on women's safety in the urban environment. The goal of this inexpensive initiative, which will help save lives, is to create a partnership between the relevant stakeholders to ensure women's safety. She also worked on the issue of accessibility of health and social services to ethnocultural communities.

Ms. Mayann Francis, the CACSW Member representing Nova Scotia, has resigned to take on new challenges as Assistant Deputy Minister at the Ontario Women's Directorate. Ms. Rioux thanks Mayann for her excellent work, and wishes her the best of luck in the future.

For the first time in the Council's history, a CACSW vice-president will travel to western Canada to meet specifically with francophone women outside Quebec. These meetings, which Ms. Rioux will hold in the spring of 1994, will allow us to better understand the issues and to advise the government on the problems specific to these women.

April 28 has been designated as the day to take young women to work, by the Ms. Foundation for Women in the United States, which originated the "Take Our Daughters to Work" project in 1993. Ms. Rioux launched the idea in eastern Canada and has already received support from numerous women for the project. For more details and information on Eastern Office initiatives, please call (514) 283-3123.

### PUBLISHED BY

ISSN 1188-2654

Canadian  
Advisory Council  
on the Status of Women



Conseil  
consultatif canadien  
sur la situation de la femme



Printed on  
Recycled Paper

P.O. Box 1541, Station B, 110 O'Connor Street, 9th Floor, Ottawa, Ontario, K1P 5R5



# CCCSF

LE BULLETIN DU CONSEIL  
CONSULTATIF CANADIEN SUR  
LA SITUATION DE LA FEMME

printemps 1994

## Le gouvernement doit tenir compte des femmes dans ses nouveaux programmes et politiques

**L**e Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme a adressé en février une lettre détaillée au Premier ministre, dans laquelle il expose les dossiers qui demandent une action prioritaire du gouvernement fédéral afin d'améliorer la situation des femmes sur le plan de l'égalité. Au nombre de ces priorités figure toute une gamme de mesures économiques, sociales et juridiques qui permettraient d'améliorer sensiblement la condition féminine.

Les recommandations du CCCSF portaient sur 17 domaines : la création d'emplois, les grands équipements, l'équité en matière d'emploi, l'équité salariale, le travail non rémunéré, l'assurance-chômage, la réforme fiscale, la sécurité du revenu, le financement des groupes de femmes, la santé des femmes et les soins de santé, la sécurité dans les foyers et les collectivités, l'amélioration de la condition des femmes autochtones, la représentation des femmes dans le processus décisionnel, les politiques concernant les réfugiés, les politiques relatives à

l'immigration, l'amélioration de la condition des lesbiennes et des homosexuels, et enfin, l'égalité et l'universalité. Le Conseil a appuyé son choix sur ses recherches et ses consultations constantes auprès de

femmes et de groupes de femmes dans toutes les régions du pays.

***«Nous voulons nous assurer que les questions touchant les femmes...recevront toute l'attention voulue dans les nouveaux programmes et politiques.»***

«Avec l'arrivée au pouvoir d'un nouveau gouvernement, nous voulons nous assurer que les questions touchant les femmes – qui forment 52 % de la population – recevront toute l'attention voulue dans les nouveaux programmes et politiques», soutient la présidente du CCCSF, Glenda Simms.

«Notre but, en écrivant cette lettre, était de veiller à ce que chaque nouvelle mesure

prise par le gouvernement fédéral, qu'il s'agisse de réforme fiscale, de réforme des programmes sociaux ou de création d'emplois, tienne compte des conséquences qui en découleront pour les femmes ainsi que des besoins particuliers des femmes. Jusqu'à maintenant, la discrimination fondée sur le sexe a souvent été méconnue

*Suite à la page 2*

**EN BREF**

- |                                        |   |                        |   |
|----------------------------------------|---|------------------------|---|
| ► La mutilation des organes génitaux   | 2 | ► À lire               | 3 |
| ► L'année internationale de la famille | 3 | ► Rapports des régions | 4 |

### *Suite de la page 1*

dans la politique fédérale. Les femmes en ont payé le prix en touchant des revenus inférieurs ou fixés d'avance et en passant à côté de possibilités de promotion et de formation», poursuit M<sup>me</sup> Simms.

Parmi les mesures recommandées, mentionnons l'inclusion de crédits pour la construction et le fonctionnement de garderies dans le nouveau programme d'infrastructure du gouvernement. «Cette mesure permettrait non seulement de créer des emplois, mais aussi d'améliorer la productivité des travailleuses et travailleurs canadiens, et profiterait à long terme à la société canadienne, grâce à un sain développement de l'enfance et à de bons programmes d'éducation de la prime enfance», affirme M<sup>me</sup> Simms.

Cette mesure permettrait également aux femmes et aux hommes de bénéficier du programme. Dans les activités

traditionnelles relatives aux grands équipements, notamment la construction de routes et d'égouts, les femmes forment moins de 12 % de la main-d'oeuvre. Il est donc probable que peu de femmes obtiendront des emplois lorsque des projets de ce genre seront subventionnés.

Le CCCSF a envoyé copie de sa lettre aux membres du Cabinet fédéral et aux chefs des principaux partis, ainsi qu'aux groupes nationaux de femmes. Le Conseil a fait un suivi auprès des ministres fédéraux et des représentants de divers ministères pour discuter plus en détail de ses propositions. Déjà, des réunions ont eu lieu avec Paul Martin, ministre des Finances, Lloyd Axworthy, ministre du Développement des ressources humaines, et Sheila Finestone, secrétaire d'État (Situation de la femme).

On peut obtenir un exemplaire de cette lettre auprès du Centre de distribution du CCCSF, (613) 992-4976.

## **LA MUTILATION DES ORGANES GÉNITAUX DES FEMMES : IL EST TEMPS D'AGIR**

Le CCCSF incite le gouvernement fédéral et d'autres organismes à prendre des mesures pour empêcher que soit pratiquée au Canada la mutilation des organes génitaux des femmes.

Le CCCSF a adopté une série de recommandations précises, qui s'adressent aux ministères fédéraux de la Santé, de la Justice, de la Citoyenneté et de l'Immigration, et du Développement des ressources humaines. Elles concernent notamment l'élaboration de mesures législatives, l'amélioration des programmes d'intégration pour les personnes immigrantes et réfugiées, ainsi que la recherche et la collecte de données sur l'ampleur du phénomène et les besoins médicaux des femmes touchées. Le CCCSF fait aussi appel aux gouvernements des provinces et des territoires, de même qu'aux associations professionnelles

du domaine de la santé pour les inciter à définir des mesures visant l'éducation, les services sociaux et les professionnels de la santé.

«La mutilation des organes génitaux des femmes est à nos yeux une forme de violence à l'endroit des fillettes et des femmes, et une violation de leur droit

fondamental à l'intégrité physique. Le gouvernement fédéral doit jouer un rôle déterminant pour éviter que cette pratique ait lieu au Canada. Nos recommandations concernent aussi le traitement adéquat des femmes qui souffrent des séquelles de cette mutilation», explique la présidente du CCCSF, Glenda Simms.

On peut obtenir copie des recommandations et d'un article documentaire sur le sujet auprès du Centre de distribution du CCCSF, (613) 992-4976.



Catherine O'Neill

## L'ANNÉE INTERNATIONALE DE LA FAMILLE

L'année 1994 a été proclamée par les Nations Unies l'Année internationale de la famille. Elle a pour thème «Les ressources et les responsabilités de la famille dans un monde en mutation».

Le Comité canadien de l'Année internationale de la famille souligne l'importance de la **fonction** de la famille en tant que cellule financière, nourricière, protectrice, éducative et culturelle. Le Comité, qui organise durant toute l'année des programmes et des activités à l'échelle du pays, produit un calendrier d'activités, des bulletins, des publications de recherche, des vidéos et des annonces au sein de la fonction publique, ainsi que des souvenirs. Son bureau est situé au 63, rue Sparks, pièce 112, Ottawa (Ontario) K1P 5A6. On peut le joindre au (613) 230-7556, ou par télécopieur, au (613) 230-7573.



Deux cœurs unis sous un même toit, symbolisant la vie et l'amour dans un foyer plein d'amour, de sécurité, de convivialité et d'indulgence, c'est ce que représente le logo de l'Année internationale de la famille 1994. Le fait que le toit ne se ferme pas sur le cœur évoque tout à la fois une continuité et une certaine vulnérabilité. Le coup de pinceau à droite met la dernière touche à ce symbole abstrait de la complexité de la famille.



### 110 Statistiques sur le travail et la famille au Canada

(Avril 1994)

Pour célébrer l'Année internationale de la famille, le CCCSF a publié un ouvrage pratique où sont analysées des statistiques sur huit grandes questions relatives au travail et à la famille : changements sur le marché du travail; changements dans la famille; responsabilités familiales et besoins en matière de soin des personnes à charge; stress au foyer et au travail; services de garde d'enfants; mesures et protections publiques pour les salariés ayant des responsabilités familiales; soutien accordé par les employeurs aux employés ayant des responsabilités familiales; attitudes, perceptions et opinion publique.

### Politique sur la garde d'enfants et le droit de visite

(Février 1994)

Le mémoire du CCCSF au Comité du droit de la famille présente une analyse en profondeur du droit et des politiques en matière de garde et de droit de visite au Canada. Il remet en question nombre des idées reçues sur cette question.

On peut se procurer ces ouvrages auprès du Centre de distribution du CCCSF, C.P. 1541, succ. B, Ottawa K1P 5R5; téléphone (613) 992-4976, télécopieur (613) 992-1715.

## *In memoriam*

**Helen Hnatyshyn**, qui fut parmi les premières membres du CCCSF, est décédée le 10 décembre 1993. Ardente défenseuse de l'égalité des femmes, elle avait reçu en 1990 le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire «personne».

**Grace Hartman**, ancienne présidente nationale du Syndicat canadien de la fonction publique et première femme à la tête d'un syndicat de cette envergure au Canada, est décédée le 20 décembre 1993. Ancienne membre du CCCSF, elle a défendu pendant longtemps les droits des femmes au travail et milité pour la paix.

## BUREAU DE L'OUEST

Au début de l'année 1994, la vice-présidente Ardyth Cooper s'est concentrée sur la conférence prébudgétaire de Calgary et sur la consultation prébudgétaire avec le ministre des Finances, Paul Martin. Il est en effet dans les priorités du CCCSF de surveiller les engagements du gouvernement à l'égard des femmes et les répercussions des programmes fédéraux sur la vie des femmes.

Nous avons beaucoup apprécié l'ouverture dont a fait preuve le gouvernement à l'occasion de la consultation prébudgétaire, et il est à souhaiter qu'elle se manifeste de nouveau dans tous les processus décisionnels. L'examen des programmes sociaux récemment annoncé par le ministre du Développement des ressources humaines, Lloyd Axworthy, marque le début d'une période critique pour nos programmes sociaux. Les femmes doivent participer pleinement à la conception des futurs programmes pour veiller à ce qu'ils tiennent compte de leurs besoins et de leurs préoccupations.

L'assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a adopté une déclaration de non-tolérance de la violence. Cet événement historique constitue un premier pas vers une collaboration, en matière de violence familiale, entre le gouvernement, les organismes non gouvernementaux et les gens des TNO.

Au printemps, le Bureau de l'Ouest accordera la priorité à l'organisation d'activités communautaires dans les collectivités rurales et septentrionales, ainsi qu'à l'expansion continue de son centre de documentation, qui est ouvert au public. Nous attendons vos suggestions concernant les documents que vous aimeriez y voir.

**Bureau régional de l'Ouest :** 900, rue Hastings Ouest, bureau 403, Vancouver (C.-B.) V6C 1E5; téléphone (604) 666-0664, télécopieur (604) 666-0667.

## BUREAU DE L'EST

Le 22 janvier, M<sup>me</sup> Rioux a participé à la conférence prébudgétaire de Montréal. Elle a insisté auprès du ministre des Finances pour que soit maintenu le financement actuel des groupes de femmes et pour qu'on n'oublie pas les priorités des femmes dans chacun des aspects des nouveaux programmes et politiques du gouvernement.

M<sup>me</sup> Rioux a travaillé à différents projets, dont un sur la sécurité des femmes en milieu urbain. Cette initiative peu coûteuse, qui aidera à sauver des vies, vise à établir un partenariat entre divers intervenants en vue d'assurer la sécurité des femmes. M<sup>me</sup> Rioux s'est aussi intéressée au dossier de l'accessibilité des services de santé et des services sociaux aux communautés ethnoculturelles.

M<sup>me</sup> Mayann Francis, membre représentant la Nouvelle-Écosse au CCCSF, a démissionné pour accepter le poste de sous-ministre adjointe à la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario. M<sup>me</sup> Rioux tient à la remercier de son excellent travail et lui souhaite tout le succès possible dans ses nouvelles fonctions.

Pour la première fois dans l'histoire du Conseil, une vice-présidente ira rencontrer les francophones hors Québec dans l'Ouest du pays. Cette tournée, qui aura lieu au printemps 1994, permettra de mieux comprendre les problèmes précis de ces femmes et de conseiller le gouvernement en conséquence.

Le 28 avril sera désormais la journée où on amène les jeunes filles au travail. Tel en a décidé la *Ms. Foundation for Women* aux États-Unis avec son projet «Take Our Daughters to Work» en 1993. M<sup>me</sup> Rioux a lancé l'idée dans l'Est du Canada et déjà un nombre impressionnant de femmes appuient ce projet. Pour en savoir plus sur les initiatives du bureau de l'Est, appelez au (514) 283-3123.

PUBLIÉ PAR LE

ISSN 1188-2654

Conseil  
consultatif canadien  
sur la situation de la femme



Canadian  
Advisory Council  
on the Status of Women



Imprimé sur  
papier recyclé

C.P. 1541, Succ. B, 110, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1P 5R5